

屋崙(奧克蘭)市政府 預算說明

2015-2017財政年度預算提案重點摘要



屋崙(奧克蘭)市政府

各位市民：

很高興有機會提供屋崙(奧克蘭)市預算提案供你參考和檢視。我們的目標是以這項為期兩年的平衡預算奠定穩固的財政基礎，讓屋崙(奧克蘭)市取得可靠的財務資源，朝向快速蓬勃且全面均衡的發展。

就短期而言，本預算提案將可補足「一般用途資金」(General Purpose Fund)每年約1,800萬美元的資金缺口，而無需刪減任何人事或服務預算。為回應市民的意見回饋，該預算也將在全市增加約41個全職工作職位，並加強提供市政府服務。市政府也計劃從道路開始改善本市的基礎設施。

本預算提案著重於將資金投入改善公共安全，並促進包括就業及住房的經濟發展，以增加屋崙(奧克蘭)市永久的收入基礎。

本提案的長期利益包括開始解決無資金準備的債務難題，並開始為在經濟衰退期間做了很大犧牲的市府員工恢復工資。

採取這種全面均衡的方法是我們真正需要的規則。我們將以此原則監督這些預算，以便將來有餘力完成更多我們急需完成的工作。

我們期待與市議會一同審查本提案，並在6月30日以前通過這項平衡預算。

謹致，

Libby Schaaf
屋崙(奧克蘭)市長

屋崙(奧克蘭)市預算說明

2015-2017財政年度預算提案重點摘要

重要事項

總預算：24億美元*

*2年總預算，每個財政年度12億美元

預算目標與首要任務

我們為屋崙(奧克蘭)市擬定的目標與首要任務著重於提供整體社區安全、永續可行的基礎設施、公平的就業及住房，以及信任可靠的政府。



屋崙(奧克蘭)市政府將採用整體方式來改善公共安全，包括增加警力、加強社區維安、推展干預和預防計劃，並且從改善就業機會和教育品質著手來解決犯罪的根本原因。



屋崙(奧克蘭)市政府將修繕道路以改善整體外觀、降低維護成本，並打造有活力、吸引人的健康社區，讓屋崙(奧克蘭)市成為適合居住、可供休閒並經商營業的絕佳選擇。



市長的預算提案將創造更多住房和就業的平等機會；市民無論收入多寡都可享受屋崙(奧克蘭)市的可負擔房屋，無論技能和教育高低也都可獲得工作機會。



屋崙(奧克蘭)市政府將以快速回應民眾的服務要求為首要任務，讓每個街坊鄰里的問題都能馬上得到解決，而警察和消防隊員也能在需要時即時趕到。

填補缺口

填補「一般用途資金」的1,800萬美元資金缺口。



除了規定的金額外，再提撥2,000萬美元以解決無資金準備的債務。



為在經濟衰退期間做出很大犧牲的市府員工恢復工資。



促進經濟成長並增加市政府營收來源。

預算重點摘要



很高興有機會提供屋崙(奧克蘭)市預算提案，供你參考並提出意見。這項為期兩年的平衡預算將可奠定穩固的財政基礎，讓屋崙(奧克蘭)市取得可靠的財務資源，朝向快速蓬勃且全面均衡的發展



+40

40 多位警員加入警力部署，讓我們依市長期望朝向2018年達到800警員的目標邁進。



+5

5 位以上的住房部門人員將加入市府團隊，旨在支援住房協助中心(Housing Assistance Center)和房租調整計劃(Rent Adjustment Program)。



\$150k

\$150k 強制實行最低工資法，以支援屋崙(奧克蘭)市這項新實施的法規。



\$250K

\$250K 實施一項全面性的公共安全策略，包括社區維安及暴力防治等。



+15

15 位以上都市計劃和樓宇/消防人員將辦理大量的建築提案和工程項目。



\$450k

\$450k 成立三年期的屋崙(奧克蘭)青少年培育計劃，以備將進入警察訓練學校就讀。



\$150k

\$150k 支援「種族與平等」推動計劃；計劃團隊包括研究、評估和跨部門人員。



新增職位，落實警局責任制。



擴大公寓檢查計劃，確保公共安全。



建立提供全面服務的運輸局。



擴大停火暴力防治策略。

公眾意見



Schaaf市長、市議會及屋崙(奧克蘭)市政府員工想聽聽你的意見。請前往以下網站，了解更多預算資訊並表達你的意見：



oaklandnet.com



speakupoakland.org



@Oakland
#OAKBudget



[www.facebook.com/
CityofOakland](http://www.facebook.com/CityofOakland)

如欲查看完整的2015-2017財政年度預算提案文件，請上網站：<http://www2.oaklandnet.com/oak052943>

有問題嗎？有意見嗎？請寄電子郵件到 budgetsuggestions@oaklandnet.com，或致電510-238-4995



敬邀參加！

請與你的鄰居討論預算，並參加我們舉辦的任何一場社區預算論壇：

市議會預算 公聽會

市議會將舉辦多場預算公聽會，以檢視並審議預算內容。所有預算公聽會都將於屋崙(奧克蘭)市政廳舉行：(地址：1 Frank H. Ogawa Plaza)

5月12日，星期二

上午9:30

財政與管理委員會：
重大改善計劃

5月26日，星期二

上午9:30

財政與管理委員會：
2014-15財年第三季度
報告 / 總收費表

6月2日，星期二

上午9:30

財政與管理委員會：
地方議案

6月16日，星期二

下午5:30

市議會：市議會議長
提出的預算修正案

5月12日，星期二

上午9:30

市議會：採納預算



晚上6:00-8:00
**Think College
Now**

2825 International
Blvd., Oakland,
CA 94601

有西班牙語口譯



晚上6:30-8:30
**Redwood
Heights**

娛樂休閒中心
3883 Aliso Ave.,
Oakland, CA
94619



晚上6:00-8:00
**Eastmont
Town Center**

Eastmont Precinct
- Coliseum Room
2651 73rd Ave.,
Oakland, CA
94605

有西班牙語口譯



晚上6:30-8:30
**St. Paul's
Episcopal
Church**

114 Montecito
Ave., Oakland, CA
94610



晚上6:00-8:00
**Hotel
Oakland**

270 13th St.,
Oakland, CA
94612

有粵語口譯



晚上6:00-8:00
**Oakland Zoo
Zimmer
Auditorium**

9777 Golf Links
Rd., Oakland, CA
94605



上午10:00-中午12:00
**Faith
Presbyterian
Church**

430 49th St.,
Oakland, CA
94609

若需要英語以外的語言口譯服務，請於會議前至少五天與
Silvia San Miguel聯絡，電話：(510) 238-6448，
電子郵件：ssanmiguel@oaklandnet.com。

如果需要手語翻譯或其他任何殘障人士協助服務，請於會議前
至少三個工作日致電市政府ADA Office：(510) 238-5219，
TTY電話：(510) 238-2007，或寄電郵到：adaprograms@oaklandnet.com。

到場參加會議時，請避免塗抹任何香氣產品。
所有會場均可供輪椅通行。